

ESTAFETA JACOBEA

AÑO V N° 29 - Boletín de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Navarra. 1 de Julio de 1995

SALUDA

Misión Navarrocánaria

Vamos ciento diez, muchos de nosotros no pueden hacer esta peregrinación sui géneris, pero peregrinación al fin. Algunos que nos acompañáis no podréis hacer el programa intenso de andadas a santuarios y templos santiagueños. La Asociación os representa por medio de este grupo que con ilusión quiere corresponder a esa lección de religiosidad popular que encontramos en Canarias.

Navarra y Canarias son valores estratégicos. Ninguna región española es más importante ni debe sentir orgullo injustificado. Lejos de nosotros cualquier asomo de pedantería. Pero nos parece que nuestra marcha tiene un ribete histórico por cuanto está poniendo hincapié en el fondo de la peregrinación. La marcha a Canarias no es un eslabón suelto sin sentido, forma parte de nuestra cadena de grandes marchas programadas hace años por Andrés Muñoz y potenciada después por nuestros equipos de trabajo.

Queremos abrir una nueva ruta. Ruta que no es lineal, sucesiva, de peregrinación a Santiago sino que tiene en los templos jubilaires de las islas un sentido propio y específico. Se gana el jubileo de ese modo. Santiago de los Realejos, Santiago del Teide, Santiago de los Caballeros de Gáldar, Santiago de Tunte. Hay otros como el de Tegueste, que por falta de tiempo no podremos hacer. También iremos a El Hierro, al Finisterre español, con la mirada a América. Es la vocación de proyección universal. Es el efecto multiplicador de nuestras acciones jacobeanas.

Para los peregrinos canarios será navarra una plataforma, una lanzadera jacobea. Desde Roncesvalles, ese punto tan europeo y tan nuestro, desde Pamplona o desde cualquier punto podían nuestros amigos insulares iniciar su andadura peninsular. Es correspondencia amistosa. Correspondencia que queremos mantener en un hermanamiento permanente.

La cultura sustancial requiere convivencia. Convivir significa hacer cosas juntos, compartir inquietudes y realizaciones. Hoy lo hacemos con Canarias y así sellamos nuestro pacto de amistad. Cultura significa también apertura, visión amplia de horizontes. Desde el Archipiélago de las Afortunadas se amplía el horizonte. A un paso de África, de cara a América y con las raíces europeas, Canarias es una lección de amor propio y de mano tendida a los demás. Desde navarra tendemos la otra. Gracias por la ayuda que desde el Gobierno Canario, desde el Cabildo Insular de Tenerife, desde Ayuntamientos y parroquias, entidades e instituciones, no habéis dado. A quienes os la han solicitado y han participado en la organización, el reconocimiento a su esfuerzo y también la constatación de que quien más da en el universo jacobeo, más recibe.

Jesús Tanco Lerga

PASO A PASO

Acogida inmerecida al número extraordinario de Estafeta Jacobea. Número que tiene estudios de gran interés, experiencias de veteranos, peregrinos, que cuenta rasgos de nuestra vida común en la Asociación, que marca ilusiones para el futuro. Escribamos más. Pienso que todos podemos aportar nuestro granito de arena en la correspondencia —que deriva de corresponder— hacia los demás. Debemos escribir más cartas a personas. Artículos en los medios informativos, libros o publicaciones cuando merezca la pena.

También, quizá, debemos leer más, más y mejor. Es muy desigual lo que se escribe y el sentido crítico actuará de criba, de selector. Entre los torrentes de letra impresa hay mucho aprovechadete. Distingamos lo que se escribe, cómo y para qué se escribe.

Que nadie se moleste si el suscriptor ha deslizado una palabra irónica, un calificativo inoportuno por agrí dulce o por inesperado. El oficio de escribir requiere una cierta amenidad, y es en la ensalada de los sueños revueltos de la Estafeta Jacobea, donde con cariño siempre y no sé si con acierto todas las veces, a los amigos se les dice cosas. Es una manera de tenerlos presentes y de invitarles a escribir o hablar.

Nos acercamos a las vacaciones. Mes de agosto, a gusto por cuanto algunos que nos pinchan durante el año están de vacaciones. Mes de julio, jaraneos en fiestas rico en convivencia de familia y amistad. Nosotros estamos con un pie en el estribo con destino a Canarias. Muchos peregrinarán por los itinerarios del Camino peninsular. A todos el deseo de que el sentido auténtico mueva nuestros pies y nuestra cabeza. A los que atendéis peregrinos en albergues, refugios, casas y hostales nuestro reconocimiento más sincero. Así hacéis nuestro camino.

Que el descanso no se convierta en modorra ni el reposo en siesta adormecedora de voluntad. Que sigamos paso a paso nuestro camino, que compartamos nuestro tiempo con quien lo necesite. Que tengamos a mano siempre un buen libro y una pluma dispuesta a desenfundar. No para herir a nadie, sino para ayudar, como revulsivo, como aportación, como experiencia que plasmada por escrito servirá a quien lo lea. Feliz verano. Hasta septiembre. Un abrazo de este descarado amigo.

Jesús M^º Ujué

SUMARIO

Saluda	1
Paso a paso	1
Vida de la Asociación	2
Correspondencia	2
Nuevos socios	3
Avisos y convocatorias	3 y 4



VIDA DE LA ASOCIACION

Matrimonios y Bodas de Plata

Se nos casa el 28 de julio en Sevilla, nuestra Lucía Ruiz Olivares. Le deseamos desde su Asociación toda clase de felicidades en este camino maravilloso y también, en ocasiones difícil, de compartir la vida en el matrimonio.

En el mes de agosto cumplen las bodas de Plata el matrimonio Conchita y Joaquín Luencos. En septiembre, Rosa y Ernesto Calvo. Lástima, que en Estafeta Jacobea no entren los reportajes de color. A ellos les dedicamos nuestro recuerdo y oración.

Fallecimientos

El 18 de junio murió en Pamplona, don Manuel Sainz de los Terreros, uno de los primeros socios. Ejemplo de hombría de bien, director de Caminos en la Diputación Foral de Navarra y un gran profesional de las Obras Públicas.

Hace unos días —el 4 de julio— nos ha dejado otro socio, Don Vicente Galbete, hermano de Maru, viuda de José Luis Los Arcos. Fue Vicente Galbete, archivero municipal de Pamplona, catedrático de Geografía e Historia del Instituto Príncipe de Viana y Director de la Institución Príncipe de Viana. Escritor y publicista, ameno en sus discursos, gran conversador, ingenioso en sus obras, Vicente Galbete deja un hueco importante en la sociedad y en la cultura navarra.

Descansen en paz, después del Camino Terrenal, en el albergue celeste y definitivo.

Concierto

El 25 de junio en la Encomienda de los Sanjuanistas de Cizur menor hubo un acto de hermandad y cultural organizado por la Asociación Hispano-Alemana del Norte de España y nuestra Asociación. Después de un saludo de los presidentes, Jesús Hernández Aristu presentó al trío de Cuerda Beethoven.

El trío dio una lección de sensibilidad y buen hacer.

Concierto

Está compuesto por Anna Przylecka —violín—, Surek Wojtyśiak —viola— y Tomasz Przylecki —violonchelo—. Todos ellos profesores polacos, que quieren a España y Navarra, donde se encuentran muy integrados. Tienen un especial cariño por el Camino y nuestra Asociación.

CINFA

La empresa de suministros farmacéuticos CINFA ha regalado trece botiquines para los albergues del Camino de Santiago en Navarra. Fueron distribuidos por José Antonio Cañiz. Para estos laboratorios y en especial para D. Ezequiel Lorca, nuestro agradecimiento por su colaboración.

LOGOTIPO DEL CONGRESO

Para aquellos socios que deseen colaborar en la confección del logotipo definitivo —diseñado provisionalmente por arte 4c— pueden presentar los diseños por escrito en el apartado de la Asociación. Deberá figurar el puente de Puente la Reina, el lema del congreso y el nombre de la Asociación. El lugar y la fecha.



Hay establecido un premio de 25.000 pts. al diseño seleccionado.

CORRESPONDENCIA

Pl. Picadero Dos Aguas. 3-13-B / 8 Mayo 1995

Mis queridos amigos Ernesto, Jesús Tanco, Juanjo y Maribel: Recibí vuestra cariñosa carta y convocatoria para lo que una amiga del camino llamó «la próxima andadura». Para mí, este año, es más bien «voladura» que sólo podría emprender siendo algo más irresponsable de lo que he sido hasta ahora.

Me he acogido a las atenciones que derrocháis conmigo; pero ahora —cada año que cumplés pesa como diez—, pensar en otra cosa que la de quedarme en casa, sería loca aventura.

Tan lejos; con la esposa dos veces operada de corazón, parte del cual no es el suyo, pues tuvieron que acoplarle un postizo para que pudiera seguir latiendo, no debo ir.

Doble consuelo tengo de que me diga que yo vaya, que su hermana vendrá a hacerle compañía y que no me aisle de amigos tan buenos como vosotros; pues además, da a entender que se reconoce bastante bien de salud. Debo hacer que prevalezca la razón y pedirlos que en otoño, si os acordáis, me deis a conocer fecha y circunstancias del encuentro que para recordar... —volver a vivir— celebráis todos los años. Procuraría ir y entre vosotros, oyendo los relatos del camino, ello será para mí... un pelín menos de como si hubiera ido.

Los simpáticos amigos Paco y Carolina de Gijón, me enviaron un itinerario; y como tú Jesús Tanco dijiste en el encuentro de octubre último «... seguiremos recuperando caminos y cañadas...», hago un fajo con todo lo que tengo y os lo envío puesto que contiene datos que considero curiosos y más fácil que os sean útiles a vosotros que a mí.

Os abraza.

Mucho os recuerdo a todos; por citar a las más jóvenes Olaia y tu hija, Maribel, explicando a dúo las ventajas de una almohada con la cual los maridos no roncan... o, en el pantano de grandas de Salime, cazando sapos ¡que valor! Besos...

Londres, 28-VI-95

Sr. D. Jesús Tanco Lerga
Pamplona

Querido Jesús: muy bueno el nº extraordinario de «Estafeta Jacobea».

Revivís los días fundacionales de la Asociación.

Desde S. James, en Londres, un gran abrazo.

Veo mala la «política» navarra; escribí a Allí, pero...

Día 22 de junio 1995

Estimado Jesús:

Muchísimas gracias por haberme recibido tan atentamente durante mi visita demasiado corta a Pamplona. Me ayudó mucho hablar contigo sobre el estado actual de la asociación y la perspectiva que me ofrece. Vuestro papel en el camino actual me parece bien importante.

Un saludo,

Nancy Frey

ESTAFETA JACOBEA DEP. Legal NA 369/1991

ESTAFETA JACOBEA

Boletín de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Navarra.

Consejo Editorial: Junta directiva de la Asociación

Redacción y Administración

Ansoleaga, 2

Dirección Postal: Apartado de Correos 4020

31080 PAMPLONA

Dirige: Jesús Tanco Lerga

Las colaboraciones son gratuitas y de responsabilidad de sus autores.

N.º 29 de Julio

NUEVOS SOCIOS

Bienvenidos a nuestra asociación:

Panizo Delgado, Angel	31007 Pamplona	500
Zaragüeta San Pedro, Mirentxu	31007 Pamplona	501
Ayasa Setuain, Carmen	31002 Pamplona	502
Beguiristain Barrantes, María	28224 Pozuelo de Alarcón	503
Saez Martínez, Angela	Nittlesey-Peterborough	504
Santos Vallejo, Mercedes	31007 Pamplona	505
Soc. Hispano Alemana Norte España	31002 Pamplona	506
Aracama Yoldi, José María	31011 Pamplona	507
Allo Eleta, Fernando	31007 Pamplona	508
Rodríguez De La Calle, Jesús M.	31600 Burlada	509
Garaz Domecidi, M ^ª Isabel	31600 Burlada	510
Rodríguez Rodríguez, Juan Manuel	35004 Las Palmas	511
Irujo González-Tablas, Miguel	31002 Pamplona	512
Echeverri Yunca, Fernando	31004 Pamplona	513
Bueno Zamora, Ignacio Rubén	31002 Pamplona	514
Rozado Carballo, Antonio	01002 Vitoria	515
Burgos Hervas, Lourdes	31007 Pamplona	516
López García, M ^ª Luisa	31080 Pamplona	517
Alcalde Ripa, Luis	31016 Mendillorri	518
Sobrini Marín, Carlos	28035 Madrid	519
González Muro, Inés	31007 Pamplona	520
Ruiz Fernández, Telesforo	31007 Pamplona	521
Gómez Ortigosa, M ^ª Carmen	31210 Los Arcos	522
Gómez Ortigosa, Mila	31210 Los Arcos	523
Bretón García de Galdeano, Rosario	31210 Los Arcos	524
García de Galdeano, M ^ª Angeles	31210 Los Arcos	525
G. De Galdeano Chasco, Ascensión	26002 Logroño	526
Abaigar Arana, Martín	48013 Bilbao	527
Meléndez García, Eusebio	31008 Pamplona	528

AVISOS Y CONVOCATORIAS

• **Celebración del Patrono. Día 25 en Santo Domingo, Misa a las 12,30. Después aperitivo de hermandad. En los Arcos, Puente y otras localidades, habrá también celebración.**

• Inauguración del albergue de Los Arcos.

El próximo día 12 de agosto se inaugura el albergue municipal Isaac Santiago de Los Arcos. El buen entendimiento entre el Ayuntamiento, los amigos del camino de la villa y la comprensión de la Institución Príncipe de Viana que subvencionó con 13 millones las obras de acondicionamiento de las Casas de los Maestros, han hecho posible esta magnífica realidad. Felicitamos a nuestros entrañables amigos, al ayuntamiento y a la villa de Los Arcos por este acontecimiento.

Se inaugurará también el Mercado Medieval que atraerá un buen número de visitantes hasta este lugar de tanta significación jacobeá. A las obras de Santa María, al entusiasmo popular por lo jacobeo se une ahora este acontecimiento.

• Albergues y albergueros

Quienes quieran servir de albergueros en Los Arcos y Pamplona, o quienes deseen colaborar en Larrasoña y Cizur, pueden dirigirse a los responsables de los mencionados albergues o a nuestra asociación. La respuesta de colaboradores ha sido fenomenal. Todavía se puede echar una mano en esta temporada que registra una gran afluencia de peregrinos.

• **XXII Semana de Estudios Medievales. Estella 17-21 de julio de 1995. Tecnología y sociedad: Las grandes obras públicas en la Europa Medieval.**

Lunes 17 • 12,00 hs. Apertura de la Semana con intervenciones del consejero de Educación y Cultura del Gobierno de Navarra y del alcalde de Estella.

A continuación conferencia inaugural a cargo del Dr. D. Angel Sesma Muñoz (Universidad de Zaragoza): «Tecnología y Sociedad: Las grandes obras públicas en la Europa Medieval», introducción y planteamiento general del tema.

14,00 hs. Recepción a los Semanistas a cargo del Ayuntamiento de Estella en la Casa de Cultura.

Tarde

Presas • 17,00 hs. Dr. D. Miguel Arenillas (Universidad Politécnica de Madrid): «Presas y azudes en la Baja Edad Media: antecedentes, problemas y soluciones».

Descanso

18,30 hs. Dr. D. Juan F. Utrilla (Universidad de Zaragoza): «La regulación de los sistemas hidráulicos y su aprovechamiento agrícola: propuesta de un modelo (el Aguas Vivas)».

19,30 hs. Coloquio.

Martes 18 • Mañana

Puentes • 10,00 hs. Dr. D. Juan José Arenas (Universidad de Cantabria): «Los puentes en la época medieval: técnicas de construcción».

Descanso

11,30 hs. Dr. D. Jean Mesqui (Sociedad Francesa de Arqueología): «Charité et travaux publics: le financement des ponts par l'aumône au Moyen Age».

Tarde • 17,30 hs. Visita a la Ciudad de Estella, dirigida por el Centro de Estudios Tierra Estella.

Miércoles 19 • Mañana en el Museo de Navarra

Catedrales

10,00 hs. Dr. D. Javier Sancho (Dirección General de Cultura del Gobierno de Navarra): «La restauración de la catedral de Pamplona».

11,00 hs. Dra. doña. Eloísa Ramírez (Universidad Pública de Navarra): «La fábrica de la catedral de Pamplona, ¿una obra pública?».

12,30 hs. Visita a la Catedral, guiada por D. Javier Sancho.

Tarde

17,30 hs. Salida hacia Eunat y Puente la Reina.

20,00 hs. Conferencia a cargo del Dr. D. Angel J. Martín Duque sobre «Estella y las Semanas de Estudios Medievales», en el Museo Gustavo de Maeztu. (entrada libre).

Jueves 20 • Mañana

Puertos

10,00 hs. Dr. D. José Aguilar (Universidad Politécnica de Valencia) «La ingeniería en los puertos de la Edad Media».

descanso

11,30 hs. Dra. Dña. Jacqueline Hadziiosif (Universidad de París X. Nanterre) «Puertos. Ciudades portuarias en la Baja Edad Media en el Mediterráneo».

Coloquio.

Tarde

Fortificaciones

17,00 hs. Dr. D. Antonio Malpica (Universidad de Granada): «Entre la Arqueología y la Historia: los castillos y el poblamiento medieval del Reino de Granada».

Descanso

18,30 hs. Dr. D. Felipe Maíllo (Universidad de Salamanca): «El Palacio islámico (su valor simbólico, político, social...)».

Coloquio.

Viernes 21 • Mañana

Ciudades.

10,00 hs. Dra. Dña. Elisabeth Crouzet-Pavan (Universidad Charles de Gaulle. Lille III) «Entre intervention et résistance: le rôle du privé dans les grands travaux urbains (l'Italie de la fin du Moyen Age)».

Descanso

11,30 hs. Dr. D. Ramón Betrán (Arquitecto-Urbanista): «Mutación y permanencia: el plano de Zaragoza en la Edad Media».

12,30 hs. Coloquio.

13,30 hs. Clausura de la Semana y despedida a los asistentes en la propia sede de la Semana.

III Concurso Fotográfico «Camino de Santiago en Navarra»

- Organiza:** Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Navarra
- TEMA:** «El Camino de Santiago en Navarra».
- Modalidad:** Blanco y negro, y color.
- OBRAS:** Podrán enviar un máximo de tres obras por modalidad y autor.
- FORMATO:** Desde 30 x 40 cm.
- PRESENTACIÓN:** Montadas sobre cartulina de 40 x 50 cm. con los datos al dorso de la cartulina, (título, lugar, autor, dirección y teléfono).
- ENVÍO:** Se remitirán libres de gastos a:
Asociación del Camino de Santiago en Navarra. Apdo. Correos 4020 - 31080 Pamplona
- PLAZO ADMISIÓN:** El plazo se cerrará el día 15 de octubre de 1995.
- FALLO:** A todos los concursantes se les remitirá fotocopia del acta del jurado, compuesto por destacados fotógrafos de Navarra. Su fallo será inapelable, quedando facultados para rechazar las obras que no se ajusten a estas bases.
- PREMIOS:** Tres premios de 40.000, 25.000 y 10.000 ptas. y diploma acreditativo.
- EXPOSICIÓN:** Las obras seleccionadas serán expuestas en una de las salas de la ciudad.
- DEVOLUCIÓN:** Una vez terminada la exposición, serán devueltas en sus mismos embalajes, rogando lo hagan con buen material.
- NOTAS:** Las fotografías premiadas quedarán en propiedad de la Asociación para su fondo documental respetando los derechos de autor.
- INFORMACIÓN:** Nieves Istúriz, Apdo. de Correos 4020. 31080 Pamplona.

Programa del Encuentro Jacobeo Navarra-Canarias.

17-31 de julio de 1995

- 17 de julio, lunes** Salida de Pamplona. 7 de la mañana, en autobús desde la Plaza de la Cruz.
11,00 h. Salida del avión desde Sondica (tres horas de vuelo).
13,00 h. (Canarias). Llegada a Los Rodeos.
Recepción de autoridades en La Plaza del Adelantado de San Cristóbal de La Laguna.
Refrigerio en el Casino Municipal.
16,00 h. Acto en la Catedral.
17,30 h. Despedida desde la Iglesia de La Concepción.
- 18, martes** 9,30 h. de la mañana. Salida andando hacia Santiago de los Realejos.
12,00 h. Misa solemne en Los Realejos.
18,00 h. Andada desde Los Realejos hasta el Alto de Las Coronas 6 kms. (2 horas). Regreso posterior en autobús hasta Puerto de la Cruz.
- 19, miércoles** 7 de la mañana. Salida en autobús hasta el Alto de las Coronas. De aquí andando hasta Arenas Negras a 25 kms. de la salida.
- 20, jueves** Marcha a pie desde Arenas Negras hasta Santiago de Teide (11 kms.)
A las 12 Misa Canaria. Abrazo simbólico a Santiago. Hay recibimiento oficial y comida al aire libre. Es el comienzo de las fiestas.
Se podrá ir en autobús desde Puerto de la Cruz hasta Santiago de Teide. Regreso en autobús a la noche.
- 21, viernes** Descanso matutino.
16,00 h. Traslado a Los Cristianos para embarcar a El Hierro.
- 22, sábado** Llegada a El Hierro.
Albergue en un Instituto.
Marcha.
- 23, domingo** Acto simbólico en el Santiago más occidental de España.
Marcha. Embarque a las 24.
- 24, lunes** Día libre.
- 25, martes** Embarque a las 7 de la mañana en Santa Cruz con destino a Gran Canaria. (Diana a las 5. Salida en autobús a las 6).
Llegada a las 9 al Puerto de Agaete. Marcha a pie desde Agaete hasta Gáldar.
En Gáldar, misa solemne en Santiago de los Caballeros.
Acto institucional.
19,00 h. Salida hacia Telde, donde nos alojamos en una residencia de las religiosas Salesianas. Paseo por Telde.
Cena servida por empresa).
- 26, miércoles** Marcha de Telde hasta Los Llanos de la Paz por el Pico de las Nieves. 23 kms.
- 27, jueves** Salida en autobús desde Telde hasta Los Llanos de La Paz. De aquí marcha hasta San Bartolomé de Tirajana (12 kms.), donde se encuentra Santiago de Tunte.
Acto litúrgico. Comida de bolsa.
- 28, viernes** Jornada en Santa Cruz de Santiago de Tenerife. Marcha a Candelaria.
Excursión al parque de Arraga.
- 29, sábado** Día libre.
- 30, domingo** Día libre.
- 31, lunes** 11,00 h. Regreso en avión desde Los Rodeos.

• VI Semana de Estudios Medievales. Nájera, 31 de julio - 4 de agosto.

En Nájera se celebra una Semana de Estudios sobre Espiritualidad y Franciscanismo. Información en el 941/360727.